

TRIBUNÁL

Rozsudek Tribunálu ze dne 8. října 2013 — Stichting Greenpeace Nederland a PAN Europe v. Komise

(Věc T-545/11) ⁽¹⁾

(„Přístup k dokumentům — Nařízení č. 1049/2001 — Dokumenty týkající se prvního povolení pro uvedení účinné látky glyfosátu na trh — Částečné odepření přístupu — Riziko porušení obchodních zájmů fyzické nebo právnické osoby — Článek 4 odst. 5 nařízení č. 1049/2001 — Převažující veřejný zájem — Nařízení (ES) č. 1367/2006 — Článek 6 odst. 1 nařízení č. 1367/2006 — Směrnice 91/414/EHS“)

(2013/C 344/95)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobci: Stichting Greenpeace Nederland (Amsterdam, Nizozemsko) a Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) (Brusel, Belgie) (zástupci: B. Klooster a A. van den Biesen, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: původně P. Oliver, P. Ondrůšek a C. ten Dam, poté P. Oliver, P. Ondrůšek a C. Zadra, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise ze dne 10. srpna 2011, kterým byl žalobcům odepřen přístup ke svazku 4 návrhu hodnotící zprávy vypracovaného Spolkovou republikou Německo, jakožto členským státem zpravodajem, o účinné látce glyfosátu podle směrnice Rady 91/414/EHS ze dne 15. července 1991 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh (Úř. věst. L 230, s. 1).

Výrok rozsudku

1) Rozhodnutí Evropské komise ze dne 10. srpna 2011, kterým byl odepřen přístup ke svazku 4 návrhu hodnotící zprávy vypracovaného Spolkovou republikou Německo jakožto členským státem zpravodajem o účinné látce glyfosátu podle směrnice Rady 91/414/EHS ze dne 15. července 1991 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh se zrušuje, neboť jím byl odepřen přístup k částem uvedeného svazku, které zahrnují informace o emisích do životního prostředí: o „identitě“ a množství všech nečistot obsažených v účinné látce označené každým subjektem uvedené v bodě C.1.2.1 prvního dílčího dokumentu (s. 11 až s. 61), v bodě C.1.2.1 druhého dílčího dokumentu (s. 1 až s. 6) a v bodě C.1.2.1 třetího dílčího dokumentu (s. 4 a s. 8 až s. 13) tohoto svazku; o nečistotách obsažených v jednotlivých šaržích a minimálních, průměrných a maximálních množstvích každé z těchto nečistot uvedených pro každý subjekt v tabulkách obsažených v bodě C.1.2.2 prvního dílčího dokumentu (s. 61 až s. 84) a v bodě C.1.2.4 třetího dílčího dokumentu (s. 7) uvedeného svazku; o složení přípravků na ochranu rostlin vyvinutých subjekty, které jsou obsaženy v bodě C.1.3, nazvaném „Podrobné specifikace přípravků“ (příloha III A 1.4), prvního dílčího dokumentu (s. 84 až s. 88) tohoto svazku.

2) Komisi se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 355, ze dne 3.12.2011.

Rozsudek Tribunálu ze dne 8. října 2013 — Rada v. AY

(Věc T-167/12 P) ⁽¹⁾

(„Kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Úředníci — Povýšení — Povýšovací řízení za rok 2010 — Srovnávací přezkum zásluh — Další odborné vzdělávání — Úspěšné složení zkoušek programu odborného vzdělávání stanoveného v rámci osvědčovacího řízení úředníků funkční skupiny AST umožňujícího přechod do funkční skupiny AD — Zkreslení skutkových okolností“)

(2013/C 344/96)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Rada Evropské unie (zástupci: M. Bauer a A. Jensen, zmocněnci)

Další účastník řízení: AY (Bousval, Belgie) (zástupce: É. Boigelot, advokát)

Předmět

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Soudu pro veřejnou službu (prvního senátu) ze dne 8. února 2012, AY v. Rada (F-23/11), znějící na částečné zrušení tohoto rozsudku

Výrok

- 1) Rozsudek Soudu pro veřejnou službu Evropské unie (prvního senátu) ze dne 8. února 2012, AY v. Rada (F-23/11), se v rozsahu, v němž Soud zrušil rozhodnutí, kterým Rada Evropské unie odmítla povýšit AY do platové třídy AST 9 v rámci povýšovacího řízení za rok 2010, a v němž uložil Radě náhradu veškerých nákladů řízení (body 1 a 4 výroku onoho rozsudku), zrušuje.
- 2) Věc se vrací Soudu pro veřejnou službu.
- 3) O nákladech řízení bude rozhodnuto později.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 180, 27.7.2012.